



# MANTA

## MICROPHONE

Model:

**MIC9003**

Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

## Instrukcja obsługi mikrofonu przewodowego i bezprzewodowego

### DZIAŁANIE

1. Włóż baterie do odbiornika bezprzewodowego, pamiętając o odpowiednim ustawieniu biegunów, włącz odbiornik i sprawdź, czy dioda sygnalizacyjna wskazuje, że urządzenie jest gotowe do użycia.
2. Włóż wtyczkę odbiornika do gniazda mikrofonu wzmacniacza lub VCD.
3. Przełącz przełącznik umieszczony na mikrofonie. Powinna zapalić się dioda wskazująca, że mikrofon jest gotowy do użycia. Dioda wskazuje, że urządzenie jest sprawne. Oznacza to, że jest gotowe do użycia.
4. Jeśli musisz chwilowo przerwać śpiewanie i nie chcesz, by mikrofon wychwytywał inne dźwięki, przesunij umieszczony na nim przełącznik w położenie środkowe (MIC). Dioda będzie się nadal świecić, ale mikrofon nie będzie przekazywać dźwięków.
5. Użycie w charakterze mikrofonu przewodowego: Wyjmij baterie z mikrofonu, połącz przewodem mikrofon i odbiornik, a następnie przełącz przełącznik na mikrofonie w pozycję MIC.

### Uwaga:

1. Jeśli jakość zbierania dźwięku i głośność odbiegają od normy bądź odbiór jest przerywany, należy wymienić baterie w mikrofonie bezprzewodowym i w odbiorniku. Jeśli układ nadal nie działać poprawnie, możesz delikatnie wyregulować śrubokrętem częstotliwość pracy odbiornika, a potem rozpocząć normalną pracę.
2. Jeśli mikrofon będzie nieużywany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby uniknąć wylania i zniszczenia urządzenia.
3. Jeśli jednocześnie mają być używane dwa mikrofony bezprzewodowe, należy używać ich odpowiednio z czerwoną i zieloną diodą. Nie wolno używać ich z diodami tych samych kolorów.

**Prawidłowa utylizacja urządzenia.**

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

**Uwaga!**

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieściskości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

## Wired & Wireless Microphone Instruction

### OPERATION

1. Insert a battery into the wireless receiver with the correct polarity, set the switch of receiver to '-ON' position, now, the indicative light is indicating good condition.
2. Plug the receiver into the input socket for microphone of amplifier or VCD.
3. Set the switch of microphone, now, the indicative light is indicating good condition. This indicative light is indicating good condition. This show it is ready for operation.
4. When you need temporarily stop during singing and you don't want the microphone to pick up any other sound, you may set the switch to the middle (MIC) position. Now, the lamp is still on but your microphone doesn't transmit any sound.
5. Use it as wired microphone: Take out the battery from the microphone, connect the wire with the microphone and set the switch to MIC position.

### Attentions :

1. If acoustic quality and volume are abnormal or receiving is shorted, the batteries in wireless microphone and receiver should be replaced. If there is still not in normal operation, you can carefully trim the frequency of receiver with a screw driver to become normal operation.
2. If you don't use your microphone for a long period, the battery should be taken out to avoid its deterioration and the damage of components.
3. If two wireless microphones are used at the same time, you must use them with one red and one green lamp. No using them with the lamp of the same color.

**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Note!**

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

## Bedienungsanleitung für drahtloses und Drahtmikrofon

### BETRIEB

1. Legen Sie Batterien ins drahtlose Empfangsgerät ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität, schalten Sie das Empfangsgerät ein und überprüfen Sie, ob die Signalisierungsdiode die Betriebsbereitschaft des Geräts anzeigt.
2. Stecken Sie den Empfangsgerätstecker in die Mikrofonbuchse des Verstärkers oder des VCDs.
3. Schalten Sie den am Mikrofon angebrachten Schalter um. Es sollte jetzt die Diode angehen, die Betriebsbereitschaft des Mikrofons signalisiert. Die Diode zeigt an, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Dies bedeutet, dass es gebrauchsbereit ist.
4. Müssen Sie das Singen für einen Augenblick unterbrechen und möchten Sie nicht, dass das Mikrofon andere Geräusche abfängt, dann schieben Sie den darauf angebrachten Schalter in die Mittellage (MIC). Die Diode leuchtet weiter, aber das Mikrofon überträgt keine Töne mehr.
5. Nutzung als Drahtmikrofon: Nehmen Sie Batterien aus dem Mikrofon heraus, verbinden Sie das Mikrofon und Empfangsgerät über ein Kabel, und schalten Sie anschließend den Schalter am Mikrofon in die MIC Position um.

### Achtung:

1. Sollten die Qualität des Soundabfangs und die Lautstärke von der Norm abweichen oder der Empfang stockend sein, sind die Batterien im drahtlosen Mikrofon und im Empfangsgerät auszutauschen. Sollte das System weiterhin nicht richtig funktionieren, dann können Sie die Frequenz des Empfängerbetriebs vorsichtig mit einem Schraubenzieher einstellen, und anschließend mit dem normalen Betrieb beginnen.
2. Sollte das Mikrofon über längere Zeit nicht benutzt werden, dann nehmen Sie Batterien heraus, um ihr Auslaufen und Zerstören des Geräts zu vermeiden.
3. Sollten zwei drahtlose Mikrofone gleichzeitig benutzt werden, dann sind sie entsprechend mit einer roten und einer grünen Diode zu benutzen. Sie dürfen nicht mit Dioden in denselben Farben benutzt werden.

## Instrucciones de uso del micrófono alámbrico e inalámbrico

### FUNCIONAMIENTO

1. Colocar pilas en el receptor inalámbrico, orientando correctamente los polos, activar el receptor y comprobar que el diodo indica que el dispositivo está listo para su uso.
2. Introducir el conector del receptor en el puerto del micrófono del amplificador o VCD.
3. Desplazar el conmutador del micrófono. Debe encenderse el diodo, indicando que el micrófono está listo para su uso. El diodo indica que el dispositivo funciona correctamente y está listo para su uso.
4. Si dejas de cantar y no deseas que el micrófono recoja sonidos de fondo, desplaza el conmutador a posición intermedia (MIC). El diodo seguirá encendido, pero el micrófono no transmite señales.
5. Uso como micrófono alámbrico: Sacar pilas del micrófono, conectar micrófono y cable con un cable y desplazar el conmutador del micrófono a posición MIC.

### Atención:

1. Si la calidad del sonido y el volumen se desvían de lo normal o bien, la recepción del sonido se interrumpe, cambiar pilas en micrófono inalámbrico y receptor. Si el conjunto sigue sin funcionar correctamente, es posible ajustar la frecuencia del receptor, usando un destornillador. Posteriormente, usar normalmente el equipo.
2. Si el micrófono no se utiliza durante un tiempo prolongado, sacar las pilas, para evitar que se derramen y dañen el dispositivo.
3. Si se utilizan simultáneamente dos micrófonos inalámbricos, usarlos respectivamente con diodo rojo y verde. No usar micrófonos con los diodos de mismo color.

## Istruzioni d'uso del microfono con filo e senza filo

### **FUNZIONAMENTO**

1. Inserisci la batteria nel ricevitore senza filo, ricordando di farlo in accordo ai poli, accendi il ricevitore e controlla se il diodo mostra che il dispositivo è pronto per l'uso.
2. Inserisci la spina del ricevitore nella presa del microfono dell'amplificatore o del VCD.
3. Collega l'interruttore localizzato sul microfono. Dovrebbe accendersi il diodo indicante che il microfono è pronto per l'uso. Il diodo indica che il dispositivo funziona correttamente. Ciò significa, che è pronto per l'uso.
4. Se devi momentaneamente interrompere di cantare e non vuoi che il microfono catturi altri suoni, sposta l'interruttore che si trova su di esso in posizione centrale (MIC). Il diodo continuerà ad illuminarsi ma il microfono non emetterà suoni.
5. Utilizzo come microfono con filo: Togli la batteria dal microfono, collega il cavo tra microfono e ricevitore e successivamente sposta l'interruttore sul microfono in posizione MIC.

### **Attenzione:**

1. Se la qualità di raccolta dei suoni e del volume vanno oltre il normale o nel caso la ricezione venga interrotta, è necessario cambiare la batteria nel microfono senza filo e nel ricevitore. Se il problema persiste, puoi regolare delicatamente con cacciavite la frequenza di funzionamento del ricevitore e poi iniziare ad utilizzarlo normalmente.
2. Se il microfono non viene utilizzato per un periodo prolungato, è necessario rimuovere la batteria per evitare che fuoriesca del liquido e che si rovini il dispositivo.
3. Se devono essere utilizzati contemporaneamente due microfoni senza filo, è necessario utilizzarli rispettivamente con il diodo rosso e con quello verde. Non si possono usare con diodi dello stesso colore.



## Návod k obsluze drátového a bezdrátového mikrofonu

### POPIS FUNKCE

1. Vložte do bezdrátového přijímače baterie v souladu s označenou polaritou, zapněte přijímač a zkontrolujte, zda signalizační dioda ukazuje, že zařízení je připraveno k použití.
2. Připojte přijímač k mikrofonovému vstupu zesilovače nebo VCD.
3. Přepněte přepínač nacházející se na mikrofonu. Měla by se zapnout dioda signalizující, že mikrofon je připraven k použití. Dioda signalizuje, že je přístroj funkční. Znamená to, že je připraven k použití.
4. Pokud musíte na chvíli přestat zpívat a nechcete, aby mikrofon snímal jiné zvuky, přesuňte přepínač do prostřední polohy (MIC). Dioda bude nadále svítit, ale mikrofon nebude snímat zvuky.
5. Použití v režimu drátového mikrofonu: Vyjměte baterie z mikrofonu, spojte mikrofon a přijímač kabelem, a následně přepněte přepínač na mikrofonu do polohy MIC.

### Pozor:

1. Pokud se kvalita snímání zvuku a hlasitost liší od normy, nebo je snímání přerušované, vyměňte v bezdrátovém mikrofonu a přijímači baterie. Pokud sestava nebude fungovat správně i nadále, můžete jemně pomocí šroubováku vyregulovat frekvenci funkce přijímače, a poté se vrátit k normálnímu použití.
2. Pokud mikrofon nebude používán delší dobu, vyjměte z něj baterie, aby nedošlo k úniku kapaliny z baterie a nedošlo ke zničení přístroje.
3. Pokud mají být používány současně dva bezdrátové mikrofony, používejte je příslušně s červenou a zelenou diodou. Nepoužívejte je s diodami stejné barvy.

## Руководство пользования проводным и беспроводным микрофоном

### РАБОТА

1. Вставьте батарейки в беспроводной приемник, помня о правильном расположении полюсов, включите приемник и проверьте, показывает ли сигнальный диод готовность устройства к использованию.
2. Вставьте штекер приемника в разъем микрофона усилителя или VCD.
3. Должен загореться диод, показывающий готовность микрофона к работе. Диод показывает, что устройство исправно. Это означает, что оно готово к использованию.
4. Если Вам нужно ненадолго прервать пение, и Вы не хотите, чтобы микрофон улавливал другие звуки, переместите расположенный на нем переключатель в центральное положение (MIC). Диод будет продолжать гореть, но микрофон не будет передавать звуки.
5. Использование в качестве проводного микрофона: Выньте батарейки из микрофона, соедините микрофон с приемником с помощью провода, затем переместите переключатель на микрофоне в положение MIC.

### Внимание:

1. Если качества сбора звука и громкость отклоняются от нормы или прием прерывается, нужно заменить батарейки в беспроводном микрофоне и приемнике. Если система по-прежнему не работает исправно, можно осторожно отрегулировать отверткой частоту работы приемника, а затем приступить к обычной работе.
2. Если микрофон не будет использоваться в течение длительного времени, нужно вынуть из него батарейки во избежание утечки и повреждения устройства.
3. Если одновременно нужно использовать два беспроводных микрофона, их нужно использовать с красным и зеленым диодом соответственно. Нельзя использовать их с диодами одинакового цвета.





# MANTA

## **INFOLINIA SERWISOWA**

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)

Strona wsparcia technicznego [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)

## **SERVICE INFOLINE**

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
from Monday to Friday, 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)

Home support: [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)



Made in P.R.C.  
FOR MANTA EUROPE